

# 時新食品公司

## 恭祝聖誕 賀新年

### 「大食家」聖誕特別優惠

原邊生豬 (約60磅) 特價 \$16.99 磅  
兩邊生豬 (或以上) 特價 \$14.99 磅

(農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰  
之後立即送交本公司新鮮出售)

地址：片打東街279號·電話：685-3307-8



### 高麗開城名產：高麗紅參

補血養顏 禦寒養氣 補氣養神 品質精純

採用五年以上長白山人參，經科學方法，精製而成。保證純正，無任何雜質，藥料。

500 C.C. 樽裝  
720 C.C. 樽裝

● 朝鮮民主主義共和國特產  
● 華埠各大商號均有代售

北美總經銷：東海國際進出口有限公司 TOKAI INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.  
東洲總代理：五洋企業有限公司 FIVE OCEANS ENTERPRISES LTD.  
加拿大溫哥華中華文化中心二〇九號 V6A 1T1  
209 10 E PENNER ST VANCOUVER B.C. CANADA  
電話：604 669 5371 + 684 7488 TELIX 04 55606

● 誠徵各地批發商

### 生意新盤

▲ 小區商業中心，位於片打東街，交通方便，生意興隆，適合開設各類商店、餐館、洗衣店、髮型屋等。有意者請洽：332-7777。

### 中西餐館生意 廉價急讓

▲ 亞省華埠，FOURTH ST. 全新裝修，設備齊全，餐房座位百餘，適合經營各類中西餐館。有意者請洽：332-7777。

### 新屋出讓

▲ 一年新，樓上四房，土庫，位於片打東街，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 唐番餐館出讓

▲ 位於華埠，市中心，八十年，全磚，生意興隆。有意者請洽：332-7777。

### 業主自賣

▲ 兩年新，清潔美觀，位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 減價急讓

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 想借錢？

聯邦(政府)商業發展銀行  
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK  
885 DUNSMUIR STREET  
VANCOUVER B.C. 681-7484

本銀行提供：  
多項商業貸款  
移民投資機會  
免費諮詢服務

華人代表 黃國裕 啟

### 新屋建築家自賣

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 屋主自賣

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 生意出讓

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 好過做銀行

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 北溫英人地產區

▲ 位於北溫，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 果舖自賣

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 千果果舖出售

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 你的流動屋

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋出讓

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 大屋分租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋全間出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 光顧睡房招租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋全間出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋全間出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋全間出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋全間出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋全間出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋全間出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋全間出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋全間出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋全間出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 新屋全間出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。

### 土庫出租

▲ 位於華埠，交通方便，環境優美。有意者請洽：332-7777。